

DVD RDS AV RECEIVER
 AUTORADIO AV RDS LECTEUR DE DVD
 SINTOLETTORE DVD RDS CON AV
 RADIO AV RDS CON DVD
 DVD-RDS-AV-EMPFÄNGER
 DVD RDS AV-ONTVANGER

AVH-X5700DAB AVH-X3700DAB AVH-X2700BT

Quick start guide Guide de démarrage rapide Guida rapida all'uso Guía de iniciación rápida Schnellstartanleitung Snelstartgids



English

English

This guide is intended to guide you through the basic functions of this unit.
 For details, please refer to the Operation manual stored on the CD-ROM.
 Furthermore, manuals are available on the website.
<http://www.pioneer.eu>

Français

Ce guide a pour but de vous présenter les fonctions de base de cet appareil.
 Pour les détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM.
 Des manuels supplémentaires sont aussi disponible sur notre site web.
<http://www.pioneer.eu>

Italiano

Questa guida illustra le funzioni principali dell'apparecchio.
 Per informazioni particolareggiate s'invita a consultare il manuale d'uso fornito nel CD-ROM.
 I manuali sono inoltre disponibili presso il sito
<http://www.pioneer.eu>

Español

Se ha diseñado esta guía con la intención de guiarle a través de las funciones básicas de esta unidad.
 Para los detalles, consulte el Manual de instrucciones que se encuentra almacenado en el CD-ROM.
 Además, los manuales están disponibles en el sitio Web.
<http://www.pioneer.eu>

Deutsch

Diese Anleitung führt Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts.
 Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf der CD-ROM enthalten ist.
 Außerdem sind die Bedienungsanleitungen auch auf unserer Website verfügbar.
<http://www.pioneer.eu>

Nederlands

Deze gids is bedoeld om u bekend te maken met de basisfuncties van dit toestel.
 Raadpleegt u voor details de handleiding op de CD-ROM.
 Handleidingen zijn ook verkrijgbaar op onze website.
<http://www.pioneer.eu>

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer: PIONEER CORPORATION 1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN	EU Representative's: Pioneer Europe NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique http://www.pioneer.eu
--	--



[*] AVH-X5700DAB, AVH-X3700DAB, AVH-X2700BT

English:
 Hereby, Pioneer, declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Suomi:
 Pioneer vakuuttaa täten että [*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands:
 Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Français:
 Par la présente Pioneer déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Svenska:
 Härmed intygar Pioneer att denna [*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Dansk:
 Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr [*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Deutsch:
 Hiermit erklärt Pioneer, dass sich dieses Gerät [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)

Ελληνικά:
 ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Italiano:
 Con la presente Pioneer dichiara che questo [*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español:
 Por medio de la presente Pioneer declara que el [*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:
 Pioneer declara que este [*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:
 Pioneer tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:
 Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:
 Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:
 Ar šo Pioneer deklarē, ka [*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:
 Šiuo Pioneer deklaruoju, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:
 Hawnhekk, Pioneer jid dikjara li dan [*] jikkonforma mal-
 niglijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC

Slovenčina:
 Pioneer týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:
 Pioneer izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:
 Prin prezenta, Pioneer declara ca acest [*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

Български:
 С настоящето, Pioneer декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

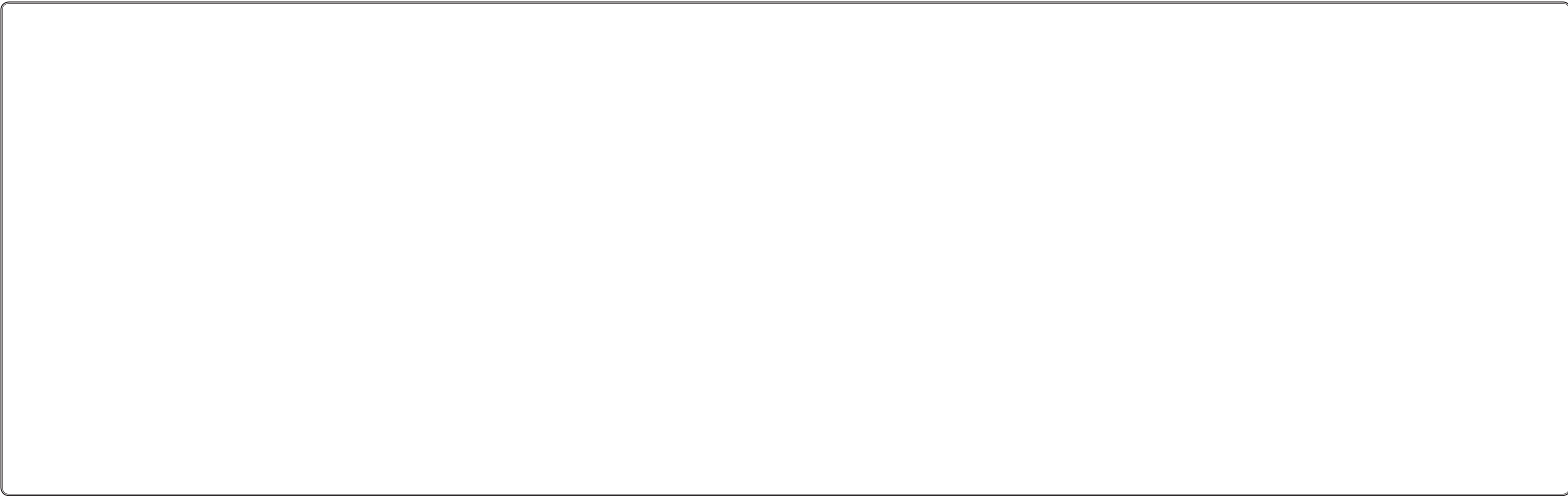
Polski:
 Niniejszym Pioneer oświadczam, że [*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:
 Pioneer erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:
 Hér með lýsir Pioneer yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Hrvatski:
 Ovimе tvrtka Pioneer izjavuje da je ovaj [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Notepad / Bloc-notes / Appunti / Bloc de notas / Notepad / Notities



Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
 Please fill out immediately after purchase.
 Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
 Engraved 14-digit serial number:

P	I																
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaufdatum:
 Date of purchase:

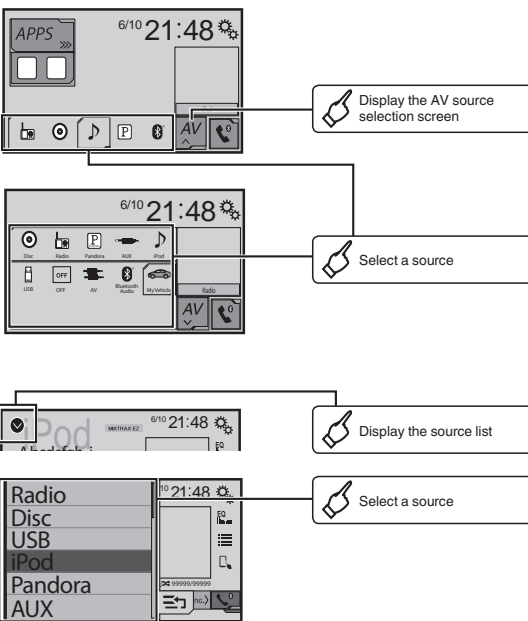
--	--	--	--	--	--

Händler-Stempel
 Dealer's stamp

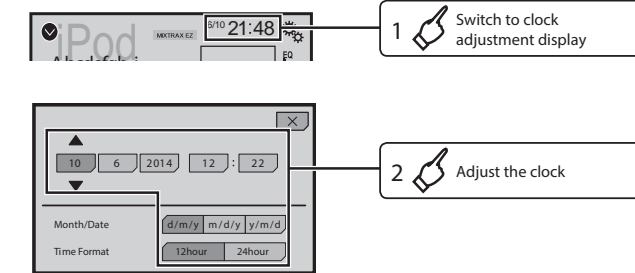
Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

Selecting the source

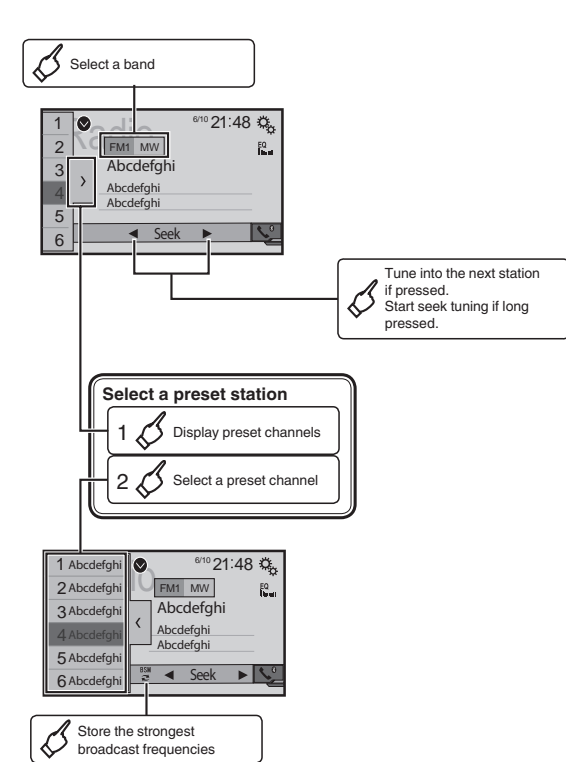
: Touch
 : Touch and slide



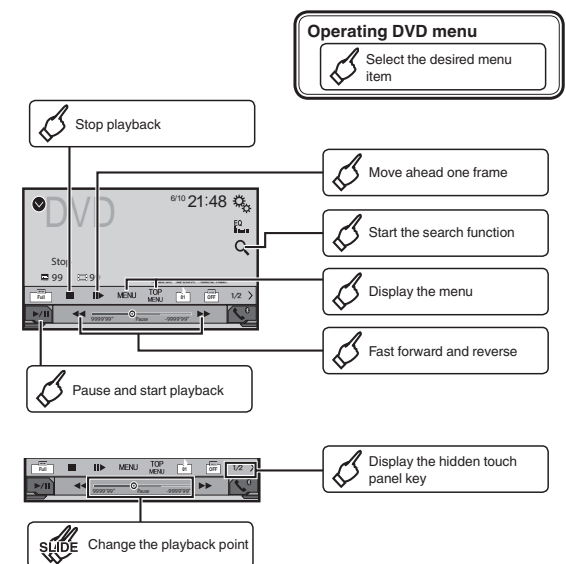
Setting the clock



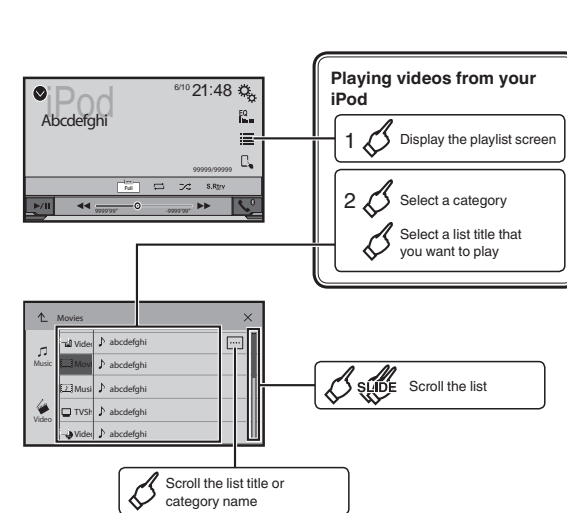
Tuner operation



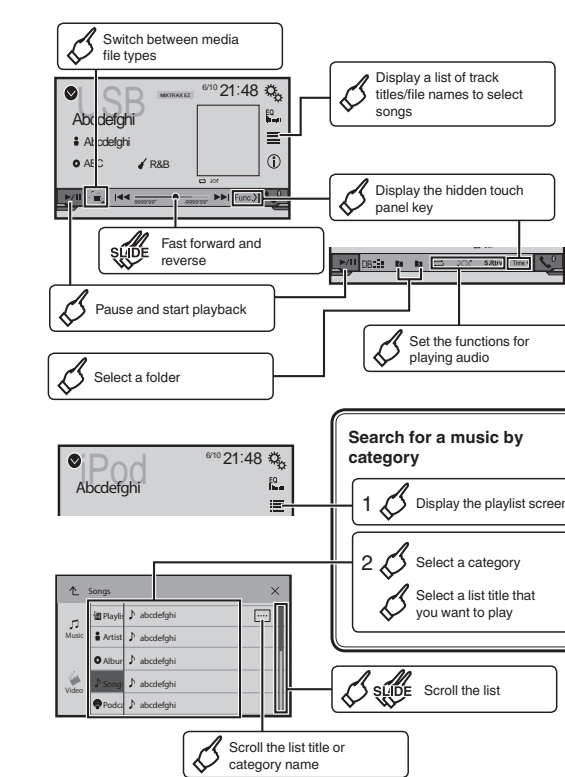
Moving images operation



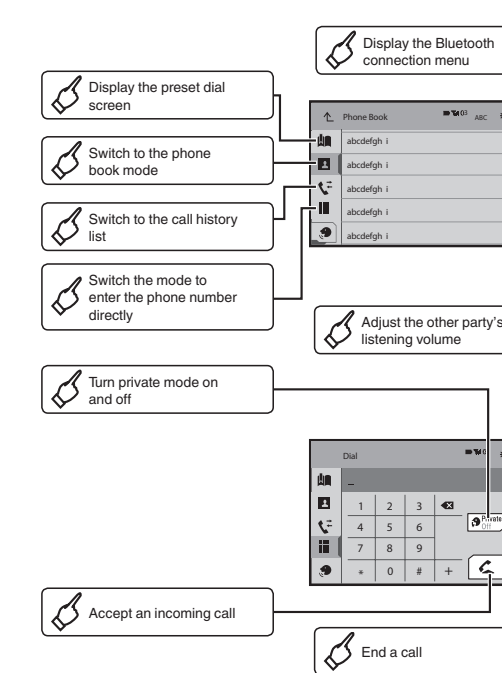
Moving images operation



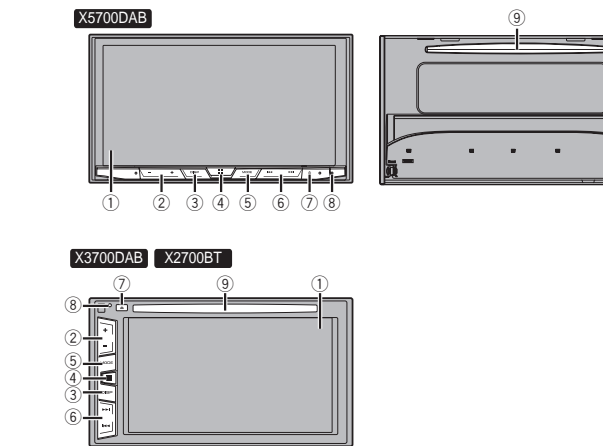
Audio operation



Bluetooth telephone operation



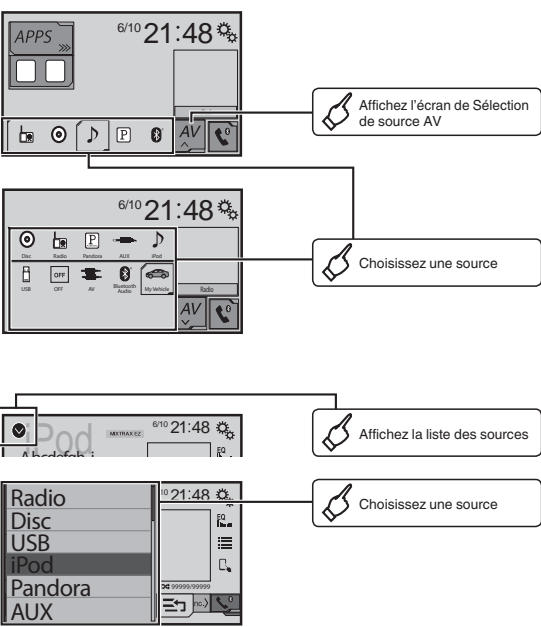
What's What



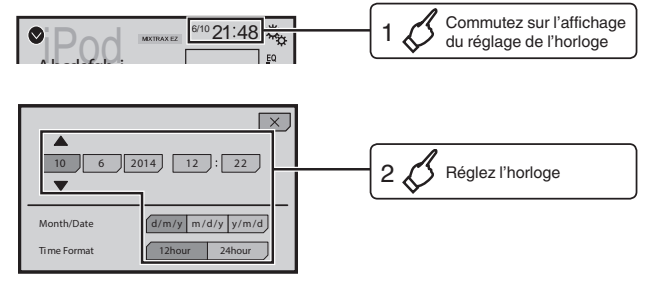
- 1 LCD screen
 - 2 **VOL** (+/-) button
 - 3 **DISP** button
 - 4 button
 - 5 **MODE** button
 - 6 **TRK** (◀◀/▶▶) button
 - 7 button
 - 8 **RESET** button
 - 9 Disc-loading slot
- On the AV operation screen, press to turn the display off.
 On the Application screen or navigation mode, press to display the side control bar. Press and hold to turn the display off.
- When the display is turned off, touch the screen to revert to the original screen.
- Press to display the Top menu screen.
 Press and hold to activate the voice recognition function.
- Press to switch between the Application screen and the AV operation screen.
 Press and hold to switch to the camera view mode.

Sélection de la source

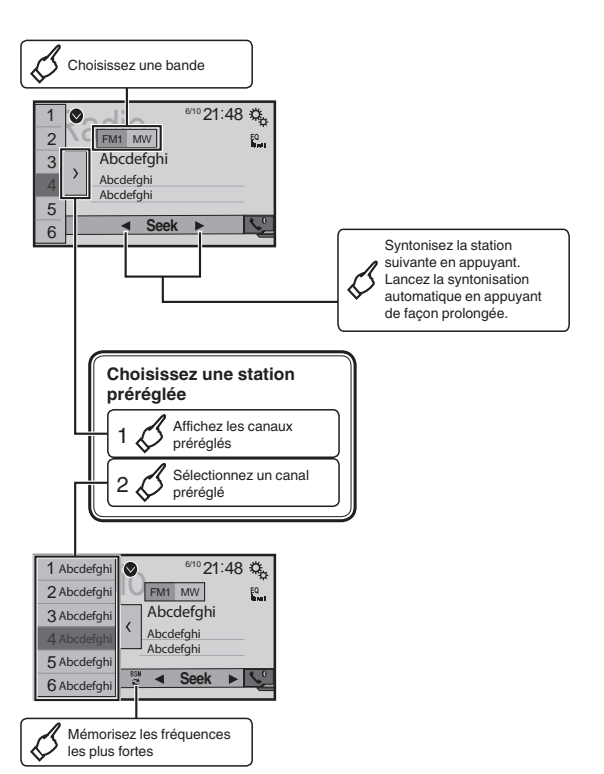
: Touchez : Touchez-glissez



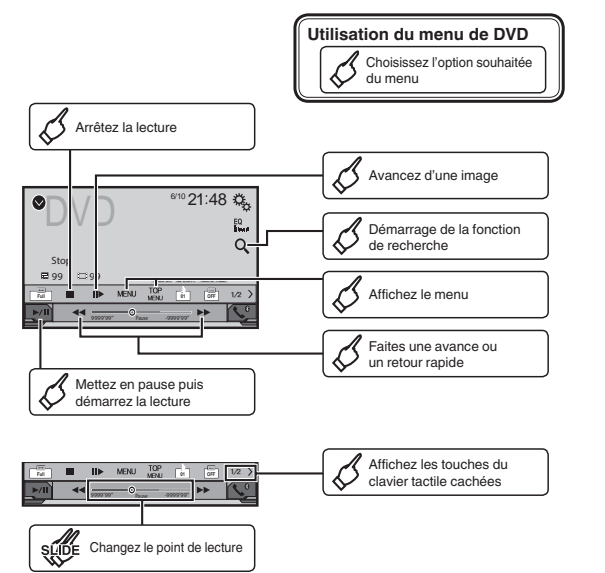
Réglage de l'horloge



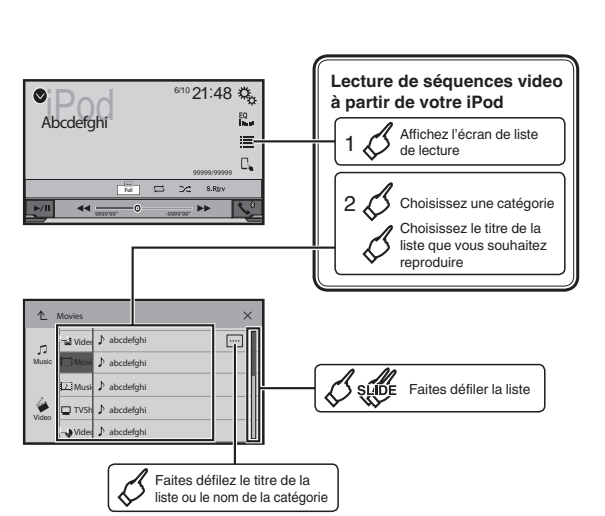
Utilisation du tuner



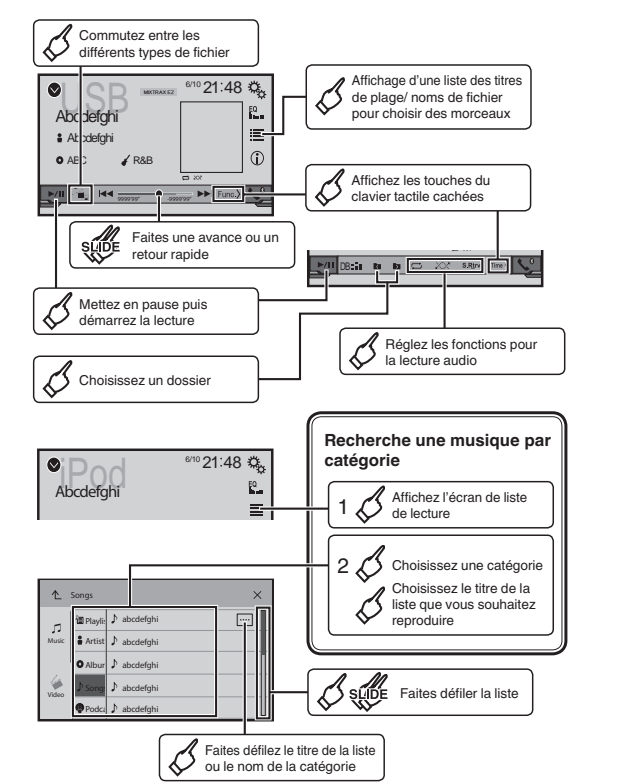
Exploitation des images animées



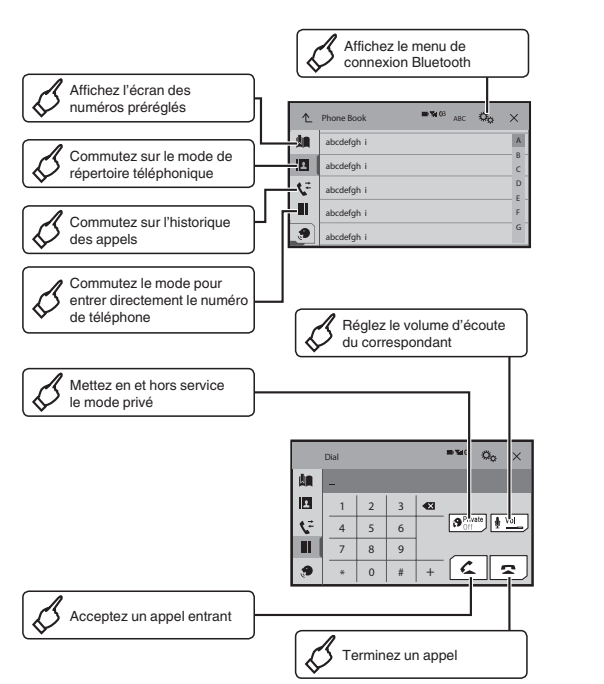
Exploitation des images animées



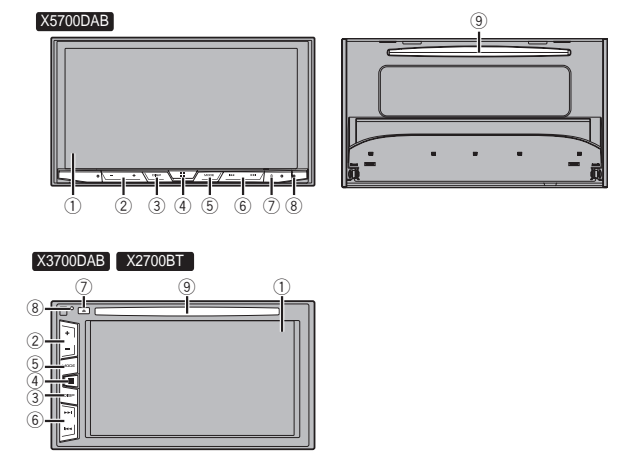
Opérations audio



Utilisation d'un téléphone Bluetooth



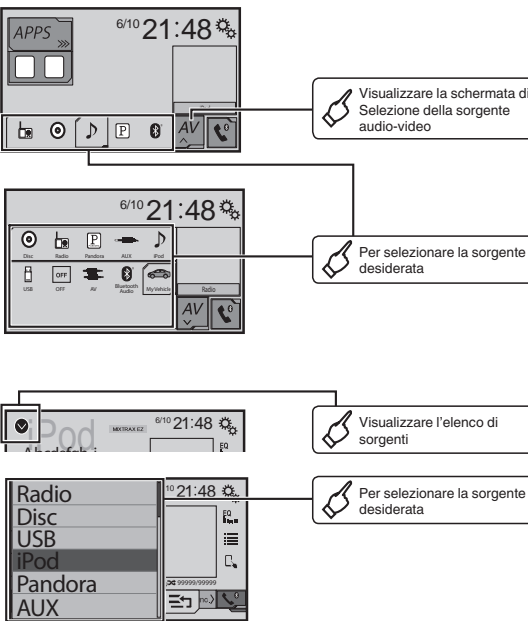
Description de l'appareil



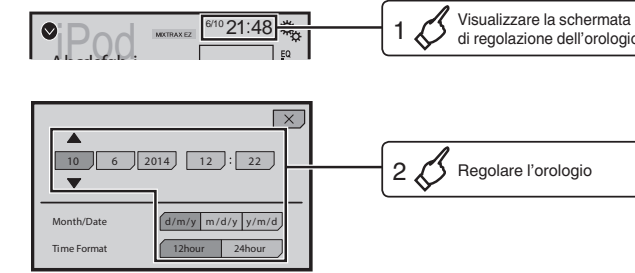
- 1 Écran LCD
- 2 Bouton VOL (+/-)
- 3 Touche DISP
- 4 Bouton
- 5 Bouton MODE
- 6 Bouton TRK (◀▶▶▶)
- 7 Bouton ▲
- 8 Bouton RESET
- 9 Logement de chargement de disque

Selezione della sorgente

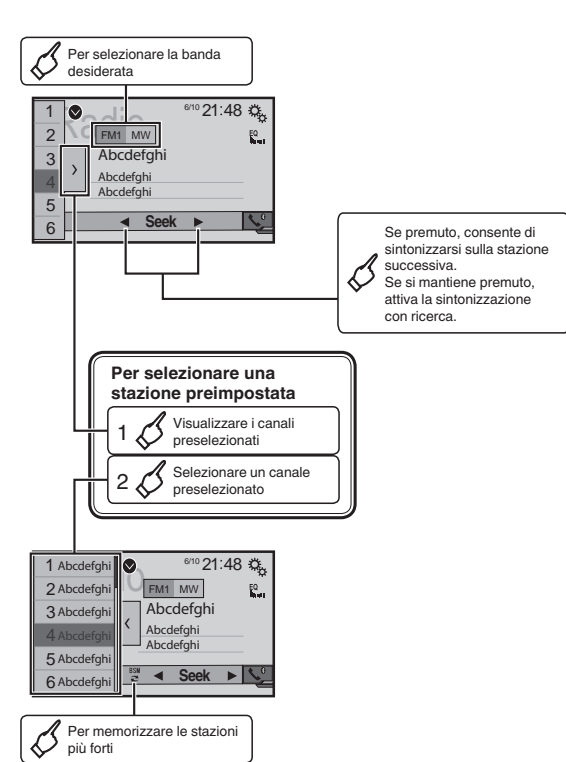
: Toccare
 : Toccare e trascinare



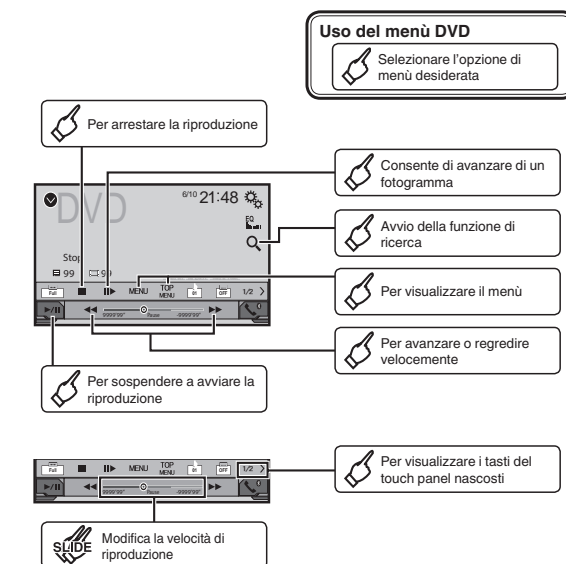
Impostazione dell'orologio



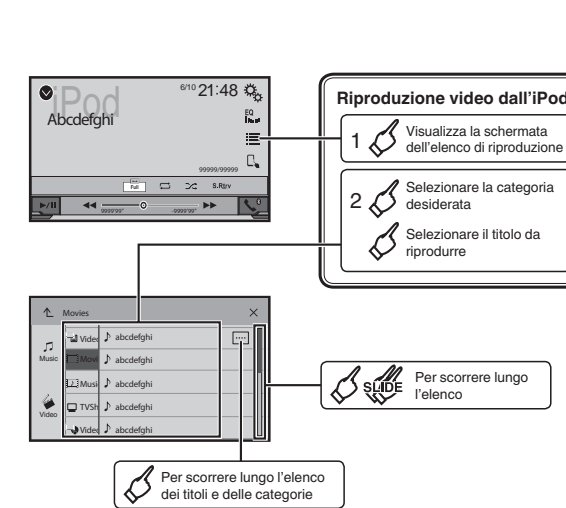
Uso del sintonizzatore



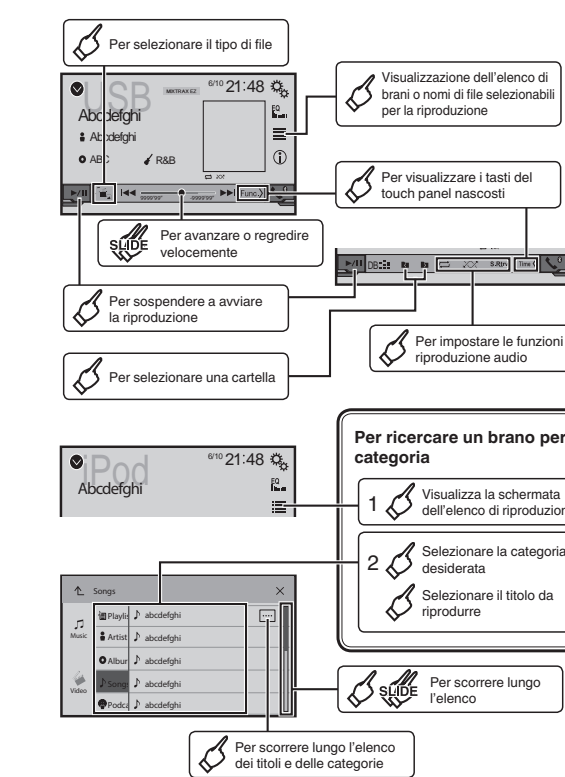
Uso delle immagini video



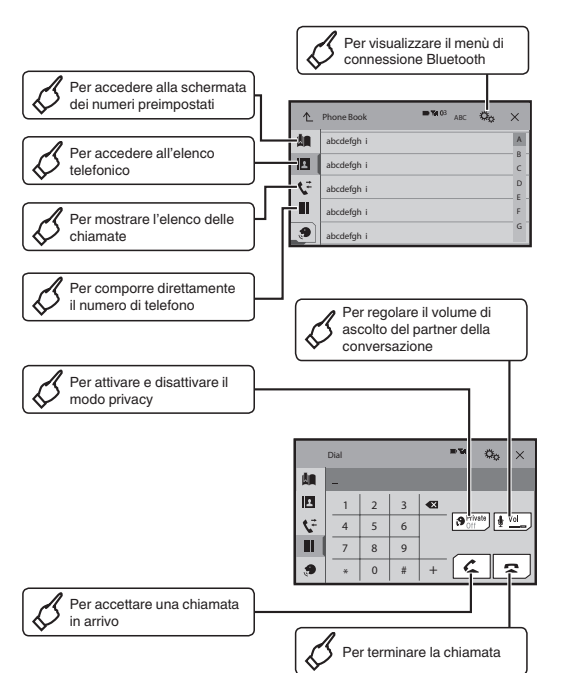
Uso delle immagini video



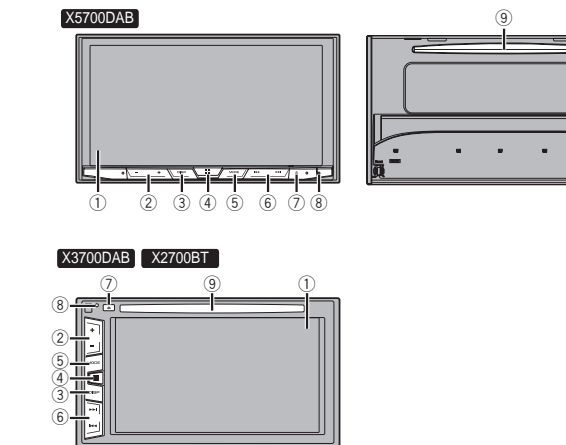
Uso delle funzioni audio



Uso del telefono Bluetooth



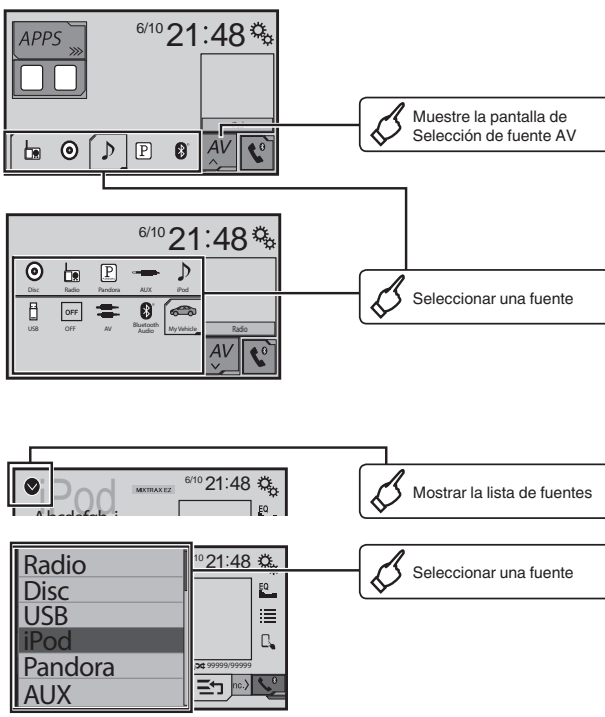
Nomenclatura



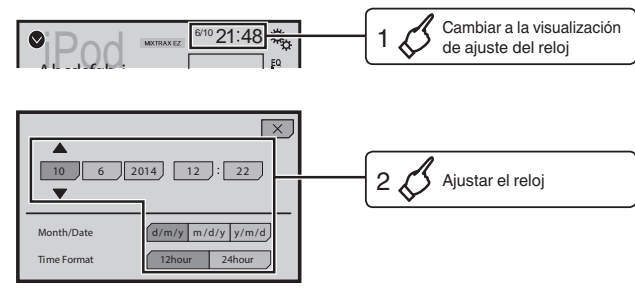
- 1 Schermo LCD
- 2 Pulsante **VOL** (+/-)
- 3 Tasto **DISP**
Nella schermata Operazioni audio-video, premere per spegnere il display. Sulla schermata del menu Applicazione o sulla modalità di navigazione, premere per visualizzare la barra laterale di controllo. Tenere premuto per spegnere il display.
- 4 Pulsante
Quando si spegne il display, toccare lo schermo per invertire la schermata originale.
- 5 Pulsante **MODE**
Premere per visualizzare la schermata Menu principale. Tenere premuto per attivare la funzione di riconoscimento vocale.
- 6 Pulsante **TRK** (◀◀▶▶)
- 7 Pulsante **▲**
- 8 Pulsante **RESET**
- 9 Apertura di inserimento del disco

Seleccionar la fuente

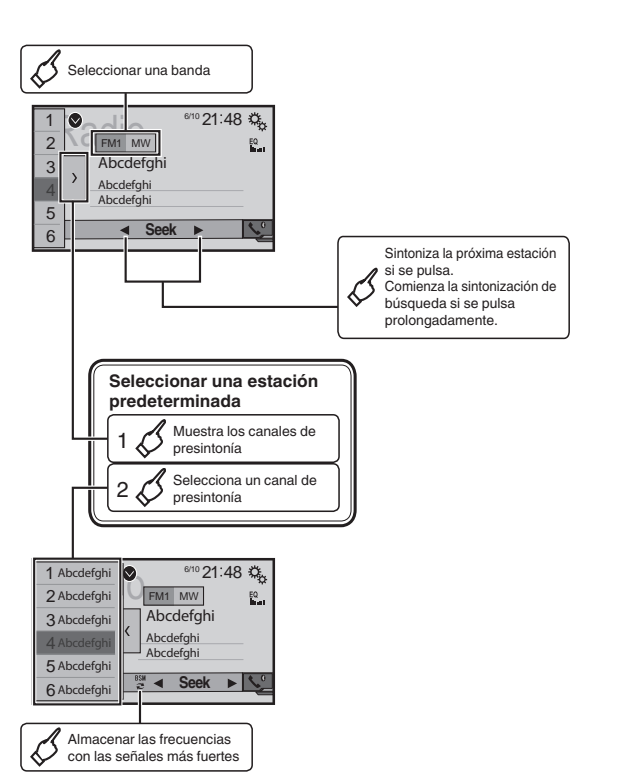
TOUCH : Tocar
SLIDE : Tocar y deslizar



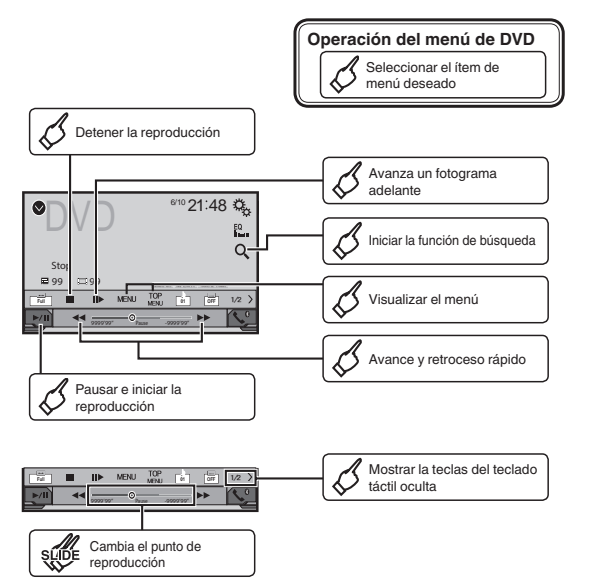
Ajuste del reloj



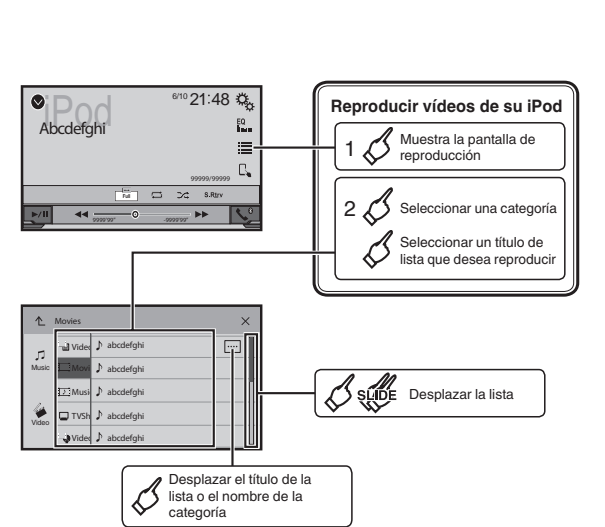
Operación del sintonizador



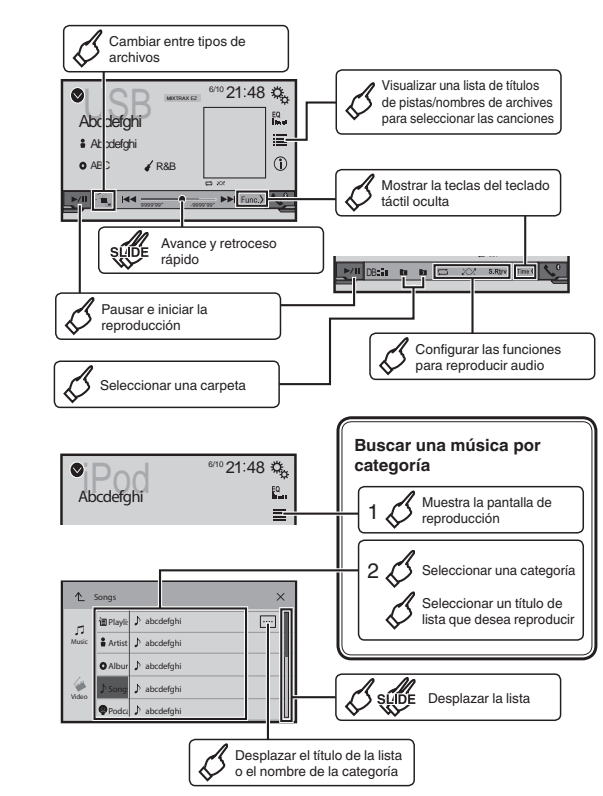
Operación de imágenes en movimiento



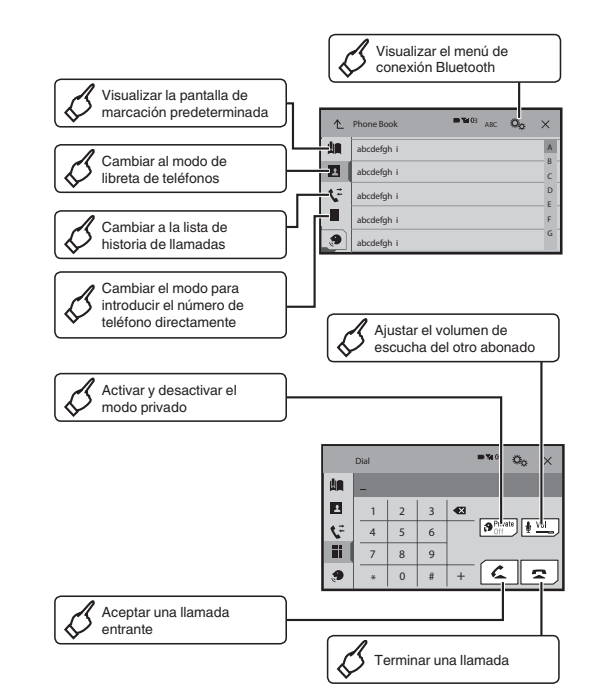
Operación de imágenes en movimiento



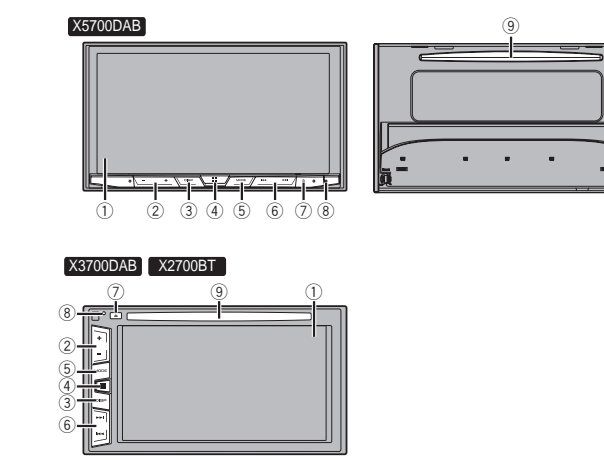
Operación de audio



Operación con teléfono Bluetooth



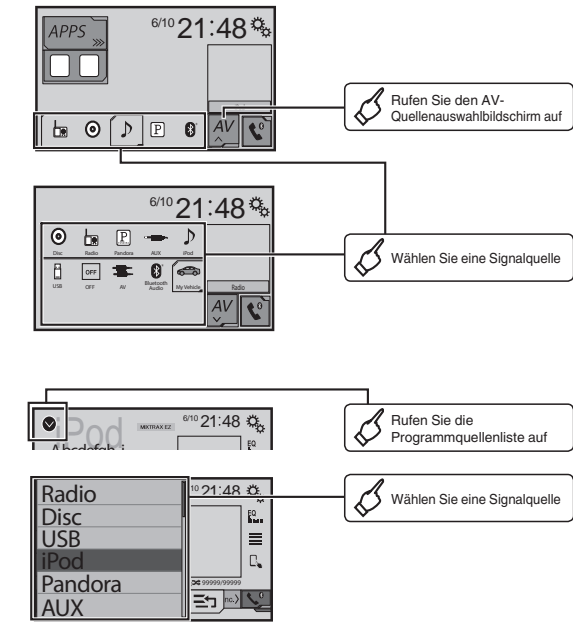
Qué es cada cosa



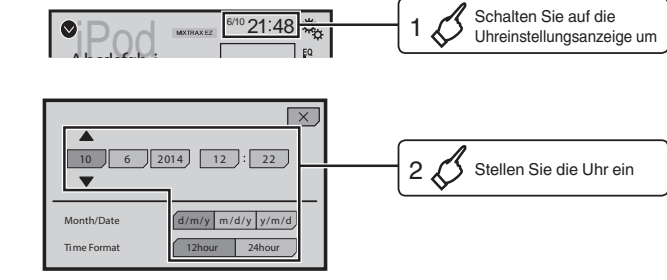
- 1 Pantalla LCD
- 2 Botón **VOL (+/-)**
- 3 Botón **DISP**
- 4 Botón
- 5 Botón **MODE**
- 6 Botón **TRK (◀▶)**
- 7 Botón **▲**
- 8 Botón **RESET**
- 9 Ranura para cargar discos

Wahl der Signalquelle

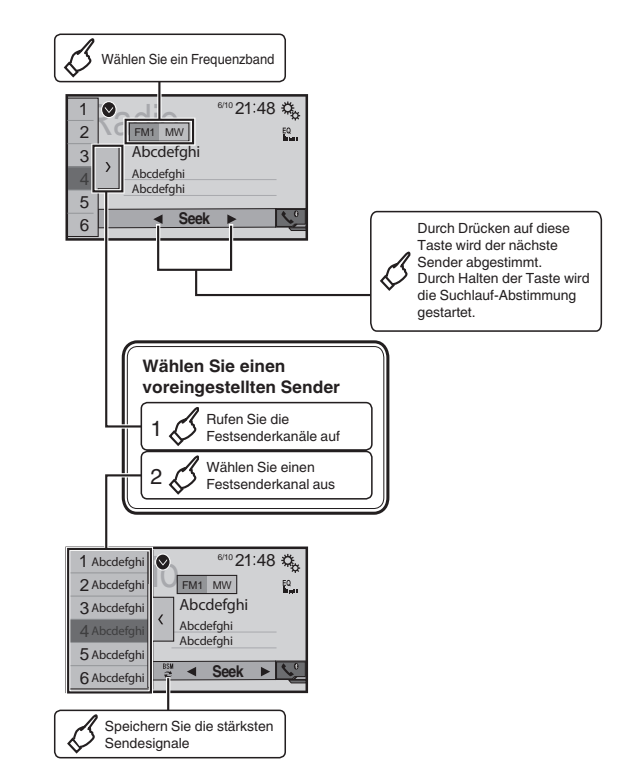
: Antippen : Antippen und schieben



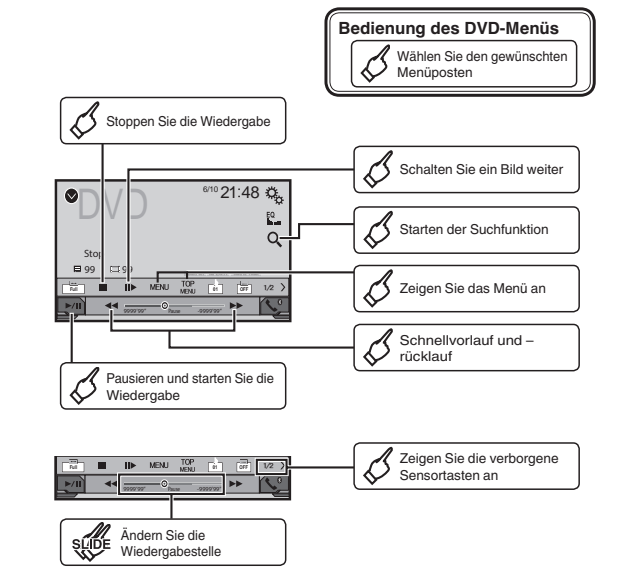
Einstellen der Uhrzeit



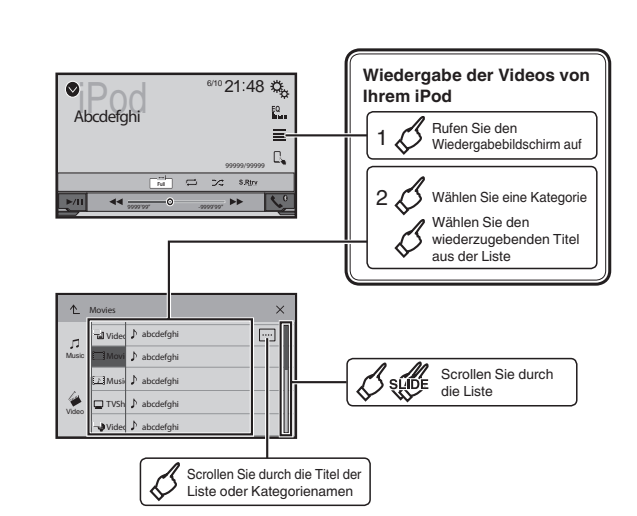
Tuner-Betrieb



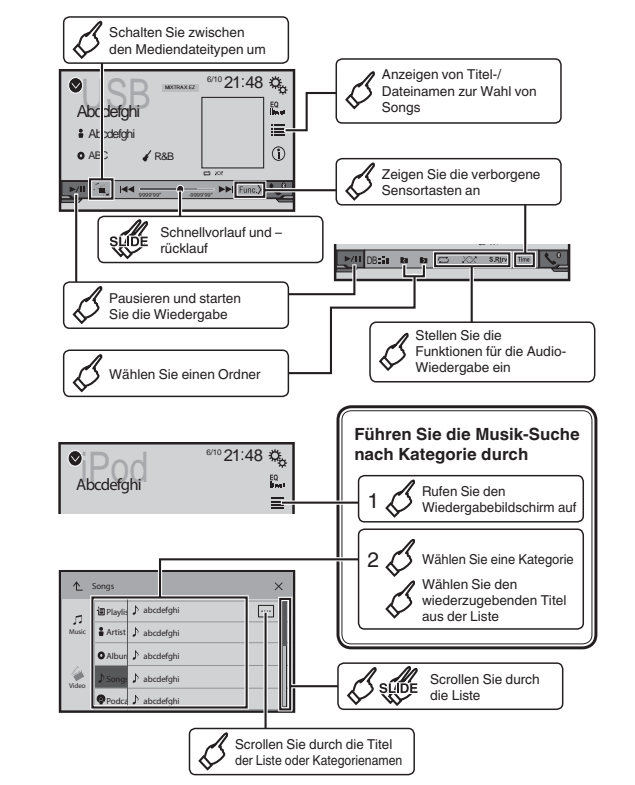
Bewegbild-Betrieb



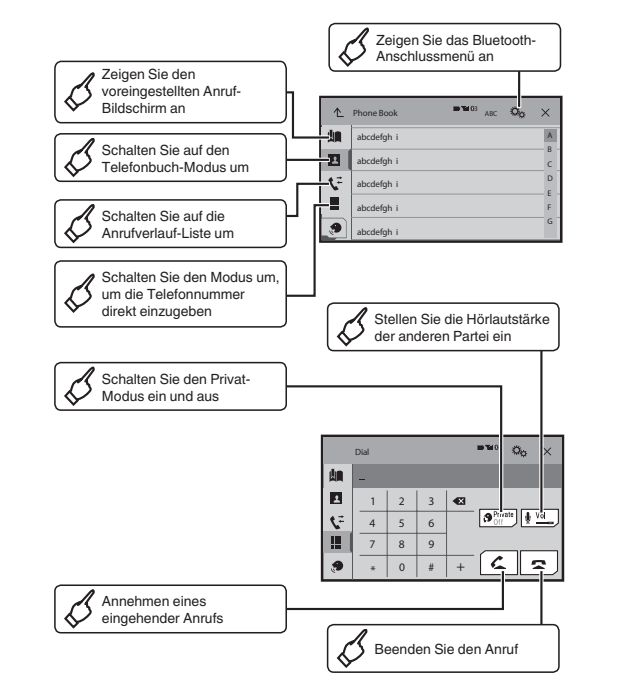
Bewegbild-Betrieb



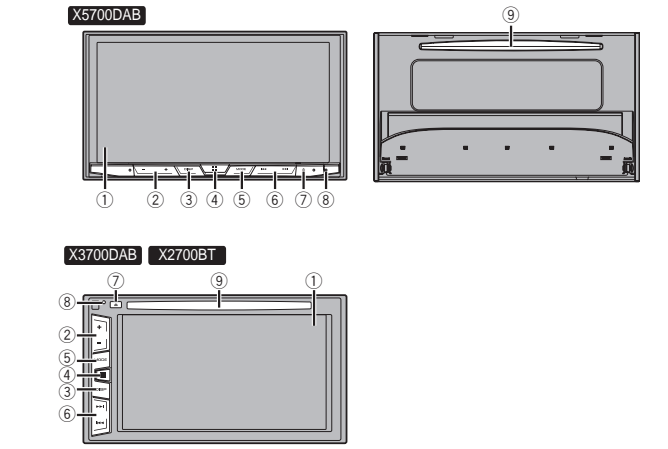
Audio-Betrieb



Bluetooth-Telefonbetrieb



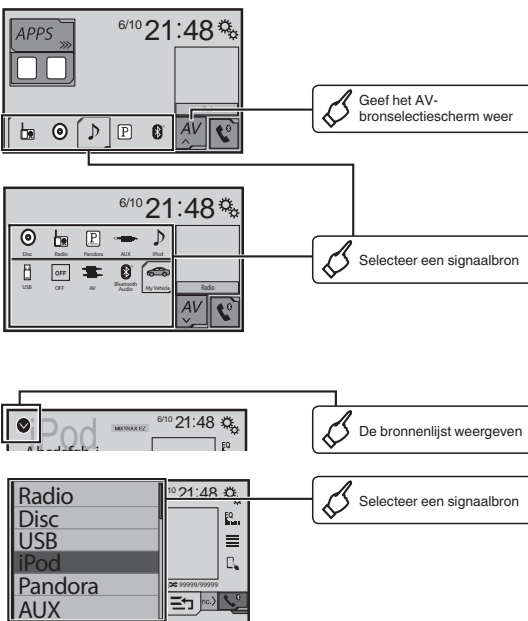
Die einzelnen Teile



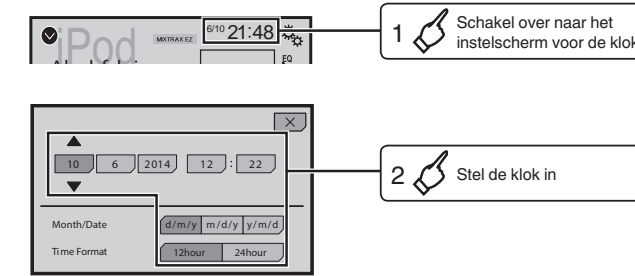
- 1 LCD-Bildschirm
- 2 **VOL**-Taste (+/-)
- 3 Taste **DISP**
Am AV-Bedienbildschirm zum Abschalten des Displays drücken. Drücken und halten Sie diese Taste, um das Display auszuschalten.
- 4 **■**-Taste
Drücken Sie auf diese Taste, um den Oberen Menübildschirm anzuzeigen. Drücken und halten Sie die Taste, um die Spracherkennungsfunktion zu aktivieren.
- 5 **MODE**-Taste
Drücken Sie auf diese Taste, um zwischen dem Applikationsbildschirm und dem AV-Bedienbildschirm umzuschalten. Zum Wechseln in den Kameraansichtsmodus drücken und halten.
- 6 **TRK** (|◀◀/▶▶|)-Taste
- 7 **▲**-Taste
- 8 **RESET**-Taste
- 9 Disc-Schacht

Selecteren van de signaalbron

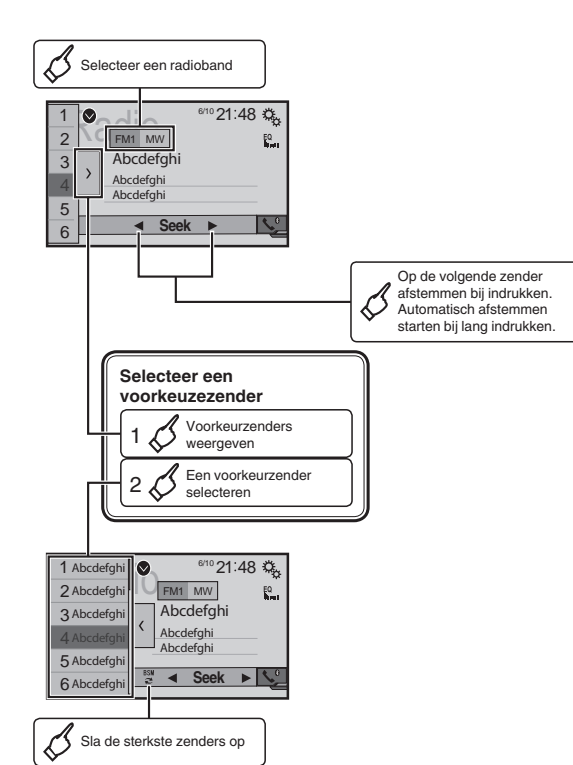
: Aanraken : Slepen



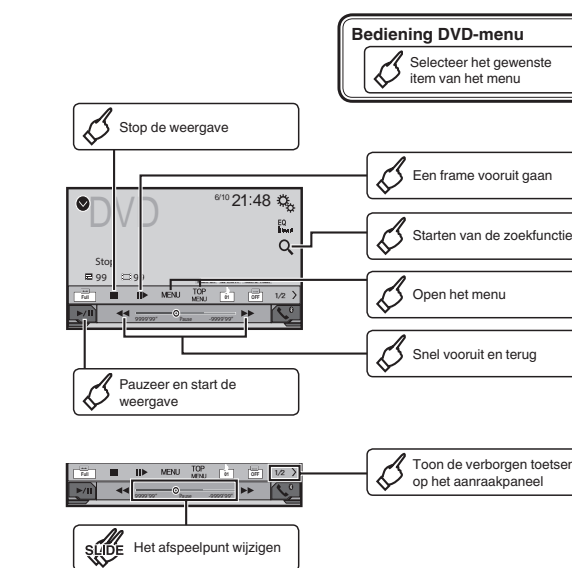
De klok instellen



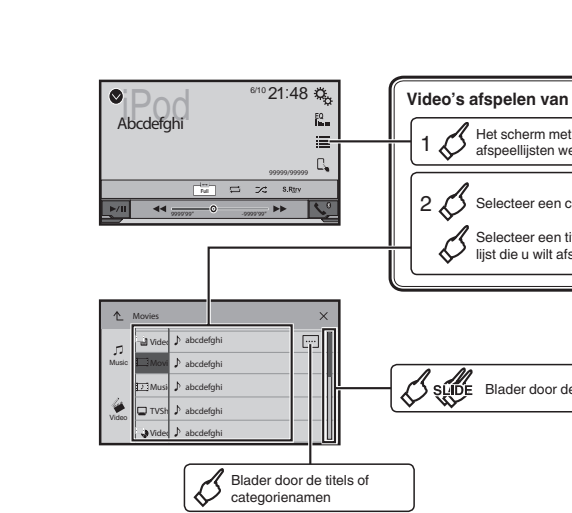
Bediening van de tuner (radio)



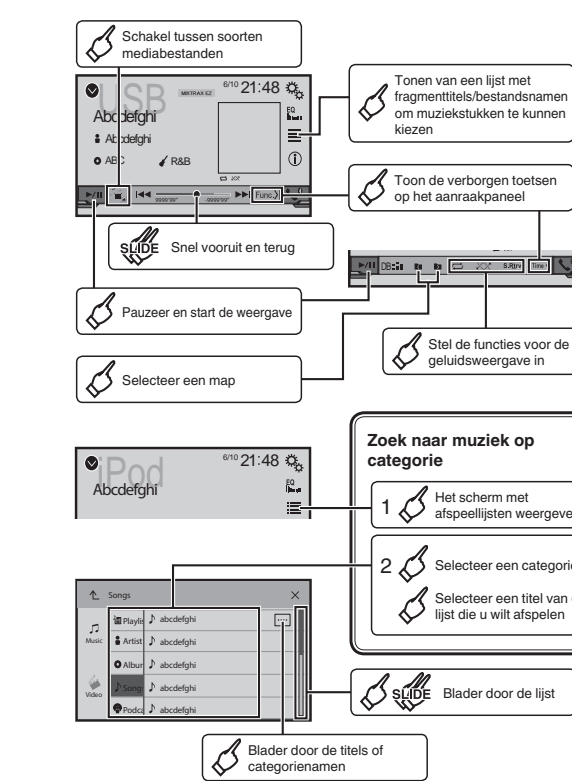
Bediening bewegende beelden



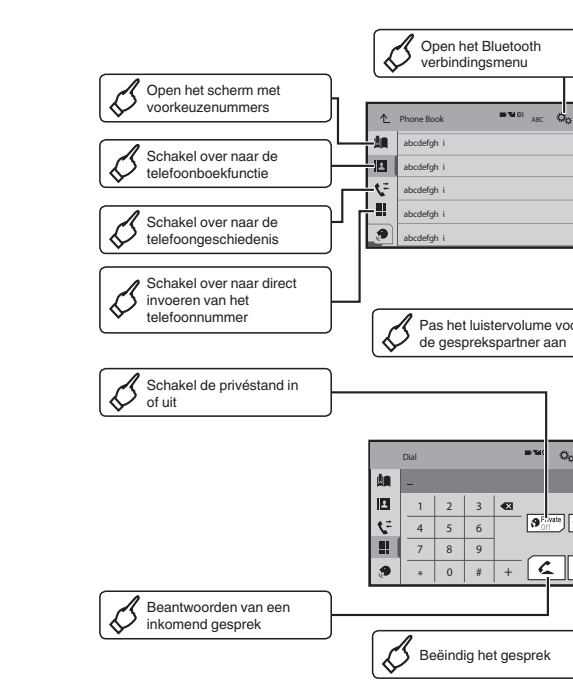
Bediening bewegende beelden



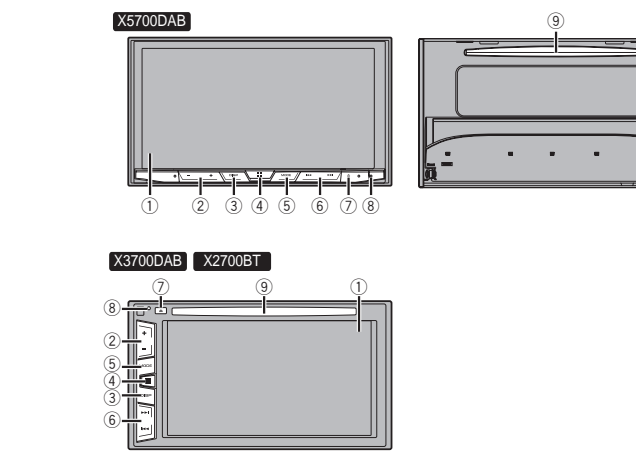
Bediening audiofuncties



Bediening Bluetooth telefoon



Wat is wat



- 1 Lcd-scherm
- 2 **VOL** (+/-) toets
- 3 **DISP**-toets
- 4 Druk op het AV-bedieningsscherm om het scherm uit te schakelen. Druk op het applicatiescherm of in de navigatiemodus om de zijbalk voor bediening weer te geven. Houd deze toets ingedrukt om het scherm uit te schakelen.
- 5 Wanneer het display is uitgeschakeld, tipt u het scherm aan om terug te keren naar het originele scherm.
- 4 **toets**
Druk hierop om het beginmenuscherm weer te geven. Houd de toets ingedrukt om stemherkenning in te schakelen.
- 5 **MODE** toets
Druk hierop om over te schakelen tussen het applicatiescherm en het AV-bedieningsscherm. Ingedrukt houden om te schakelen naar de cameraweergavemodus.
- 6 **TRK** (◀◀▶▶) toets
- 7 **▲** toets
- 8 **RESET** toets
- 9 Disc-laadsleuf

